



Weekly Newsletter - Keeping You Up To Date!
Boletín semanal - Manteniéndolo al día



**COMMUNITY
PUBLIC SAFETY
LISTENING
SESSION**

WWW.HMBCITY.COM/PUBLICSAFETY

**Community Public
Safety Listening
Session – Saturday, July
31 3:00 p.m. – 5:00**

**Sesión de escucha de
seguridad pública
comunitaria - sábado
31 de julio 3:00 p.m. -**

p.m.

Join the City on Saturday, July 31 from 3:00 p.m. – 5:00 p.m. for a Listening Session on Community Public Safety. This is an opportunity for you and other community members to share your thoughts and ideas about this topic.

This event will be held **in person** at the Half Moon Bay Library, 620 Correas Street. Due to the current concerns of COVID-19 infection rates, it will be held outside, and masks will be required, regardless of vaccination status. Spanish interpretation services will be provided. For more information on the City's ongoing public safety research and outreach efforts please visit hmbcity.com/publicsafety.

5:00 pm.

Únase a la Ciudad el sábado 31 de julio a partir de las 3:00 p.m. - 5:00 pm. para una sesión de escucha sobre seguridad pública comunitaria. Esta es una oportunidad para que usted y otros miembros de la comunidad compartan sus pensamientos e ideas sobre este tema.

Este evento se llevará a cabo en persona en la biblioteca de Half Moon Bay, 620 Correas Street. Debido a las preocupaciones actuales sobre las tasas de infección por COVID-19, se llevará a cabo al aire libre y se requerirán máscaras, independientemente del estado de vacunación. Se proporcionarán servicios de interpretación al español. Para obtener más información sobre la investigación en curso sobre seguridad pública y los esfuerzos de divulgación de la ciudad, visite hmbcity.com/publicsafety.



Make it Main Street – Thursday, August 5

This month's theme is pianos! Main Street Piano is 3 grand pianos and a Garden Piano sculpture installed in gardens, courtyards, and public spaces on Half Moon Bay's historic Main Street, with scheduled and spontaneous performances by internationally known Coastside concert pianists and

Make it Main Street - Jueves 5 de agosto

¡El tema de este mes son los pianos! Main Street Piano consta de 3 pianos de cola y una escultura de piano de jardín instalados en jardines, patios y espacios públicos en la histórica Main Street de Half Moon Bay, con actuaciones programadas y espontáneas de pianistas y acompañantes de conciertos de fama

accompanists from Thursday, August 5 through Sunday, August 8. There will also be the Speakers Space at Mac Dutra Park, Movie on Main at the Odd Fellows Hall, and local artists on the Corner of Main & Kelly. Main Street businesses will also be staying open and are ready for you to Shop Local!

For more information on future Make it Main Street events visit their [website](#).

internacional de la costa desde el jueves 5 de agosto hasta el domingo, 8 de agosto. También habrá un espacio de oradores en Mac Dutra Park, una película en Main street en el Odd Fellows Hall y artistas locales en la esquina de Main & Kelly. Los negocios de Main Street también permanecerán abiertos y listos para que usted compre localmente.

Para obtener más información sobre los eventos futuros de Make it Main Street, visite su [sitio web](#).



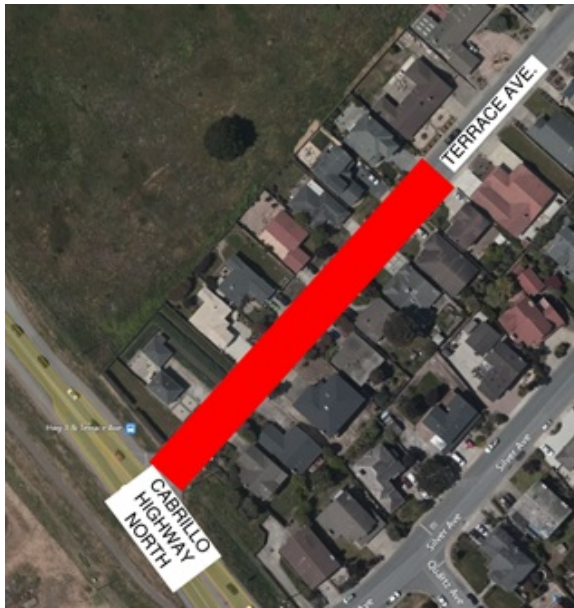
PG&E Above Ground Survey Project

In the very near future, PG&E will be starting an above ground survey on Highway 92, Main Street (north of Highway 92), and Highway 35. For the actual surveying work, PG&E requested permission for night work, which has been approved by the City of Half Moon Bay. Survey work will take place from 9 p.m. – 5 a.m. Marking/locating and drilling may be done during the day. Major traffic control will occur at the locations of work mentioned above. Areas of work in Half Moon Bay are shown on the map above.

Proyecto de estudio topográfico sobre el suelo de PG&E

En un futuro muy cercano, PG&E comenzará un estudio topográfico sobre el suelo en la autopista 92, Main Street (al norte de la autopista 92) y la autopista 35. Para el trabajo del estudio topográfico, PG&E solicitó permiso para el trabajo nocturno, que ha sido aprobado por la Ciudad de Half Moon Bay. El trabajo del estudio se llevará a cabo a partir de las 21:00 horas. - 5 de la mañana.). El marcado / localización y la perforación se realizaran durante el día. Se producirá un importante control del tráfico en los lugares de trabajo mencionados anteriormente. Las áreas

de trabajo en Half Moon Bay se muestran en el mapa a continuación.



PG&E Gas Main Replacement Project

In the very near future, PG&E will be starting the 8th Phase of their City-wide gas main replacement project. Work will take place on Johnston Street (between Kelly Avenue and Correas Street), Miramontes Street (between Main Street and San Benito Street), Kelly Avenue (between Main Street and Johnston Street), and Terrace Avenue (just east of Highway 1). Affected streets will remain open, but major traffic control will occur. The project map and tentative PG&E schedule are shown below. PG&E will perform their own notification to residents directly affected by the project scope prior to the start of construction.

PG&E Gas Main Replacement Tentative Schedule

(Please note: this schedule is subject to change)

- Pre-Construction – Mid-August to end of August 2021
- Miramontes Street – End of August to end of October 2021
- Johnston Street – Beginning of September to beginning of November 2021



Proyecto de reemplazo de tubería de gas de PG&E

En un futuro muy cercano, PG&E comenzará la octava fase de su proyecto de reemplazo de tubería principal de gas en toda la ciudad. Las obras se llevarán a cabo en Johnston Street (entre Kelly Avenue y Correas Street), Miramontes Street (entre Main Street y San Benito Street), Kelly Avenue (entre Main Street y Johnston Street) y Terrace Avenue (justo al este de la autopista 1). Las calles afectadas permanecerán abiertas, pero se producirá un importante control del tráfico. El mapa del proyecto y el cronograma tentativo de PG&E se muestran a continuación. PG&E realizará su propia notificación a los residentes directamente afectados por el alcance del proyecto antes del inicio de la construcción.

Programa provisional de reemplazo de tubería principal de gas de PG&E

(Tenga en cuenta: este horario está sujeto a cambios)

- Preconstrucción: de mediados de agosto a finales de agosto de 2021
- Calle Miramontes: finales de

- Kelly Avenue – Mid-September to beginning of November 2021
- Terrace Avenue – Mid-September to mid-October 2021
- Street Restoration – Mid-November to mid-December 2021

- agosto a finales de octubre de 2021
- Johnston Street: desde principios de septiembre hasta principios de noviembre de 2021
- Kelly Avenue: de mediados de septiembre a principios de noviembre de 2021
- Terrace Avenue: de mediados de septiembre a mediados de octubre de 2021
- Restauración de calles: de mediados de noviembre a mediados de diciembre de 2021



Reminder! Upcoming Building Electrification Workshop -- August 12, 2:00 p.m.

According to the most recent data, 48% of the greenhouse gas emissions generated in Half Moon Bay come from energy use in buildings, with 80% of those emissions from natural gas and propane-powered energy. To help curb these emissions and work toward a cleaner environment, the City is proposing an ordinance that would require all new construction to be electric-only buildings, and would phase out fuel gas applications and distribution in existing buildings by 2045.

You're invited to join City staff along with Peninsula Clean Energy and The Half Moon Bay Chamber of Commerce on

¡Recordatorio! Próximo Taller de Electrificación de Edificios - 12 de agosto, 2:00 p.m.

Según los datos más recientes, el 48% de las emisiones de gases de efecto invernadero generadas en Half Moon Bay provienen del uso de energía en los edificios, con el 80% de esas emisiones del gas natural y la energía alimentada con propano. Para ayudar a frenar estas emisiones y trabajar hacia un medio ambiente más limpio, la Ciudad está proponiendo una ordenanza que requeriría que todas las nuevas construcciones sean solo edificios eléctricos y eliminaría gradualmente las aplicaciones y la distribución de gas combustible en los edificios existentes para 2045.

August 12 at 2 p.m. to learn more about Half Moon Bay's proposed building electrification ordinance. At this workshop, Half Moon Bay staff will discuss the purpose and elements of the ordinance, answer your questions, and gather comments and suggestions for consideration in the draft ordinance. Peninsula Clean Energy staff will discuss their current incentive programs and technical assistance for solar panel systems.

The meeting will be held via Zoom teleconference – log in details and more information will be provided in an upcoming eNews and on the City's [Building Electrification web page](#), where you can also view the draft ordinance and FAQs. Please save the date - your insight will be invaluable in creating effective policy in the face of climate change!

Está invitado a unirse al personal de la ciudad junto con Peninsula Clean Energy y la Cámara de Comercio de Half Moon Bay el 12 de agosto a las 2 p.m. para obtener más información sobre la ordenanza de electrificación de edificios propuesta por Half Moon Bay. En este taller, el personal de Half Moon Bay discutirá el propósito y los elementos de la ordenanza, responderá a sus preguntas y recopilará comentarios y sugerencias para considerarlos en el borrador de la ordenanza. El personal de Peninsula Clean Energy discutirá sus programas de incentivos actuales y asistencia técnica para sistemas de paneles solares.

La reunión se llevará a cabo a través de la teleconferencia de Zoom: se proporcionarán detalles de inicio de sesión y más información en las próximas noticias electrónicas y en la [página web de Electrificación de edificios de la ciudad](#), donde también puede ver el borrador de la ordenanza y las preguntas frecuentes. Por favor, reserve la fecha: ¡su conocimiento será invaluable para crear políticas efectivas frente al cambio climático!



**Short-Term Rental
Ordinance First
Reading – City Council**

**Primera lectura de la
ordenanza de alquiler a
corto plazo: reunión**

Meeting Tuesday, August 17

The Half Moon Bay City Council will hold a public hearing on Tuesday, August 17, at 7:00 p.m. via Zoom for a first reading of the Short-Term Rental (STR) Ordinance. This comes following extensive work on the ordinance by the Half Moon Bay Planning Commission in Spring 2021, over the course of three public study sessions and a public hearing. The proposed Ordinance will not be finalized until approved by City Council and certified by the California Coastal Commission.

The agenda for this meeting will soon be posted [here](#). All are invited to attend this public hearing or forward written comments in advance of the hearing to:

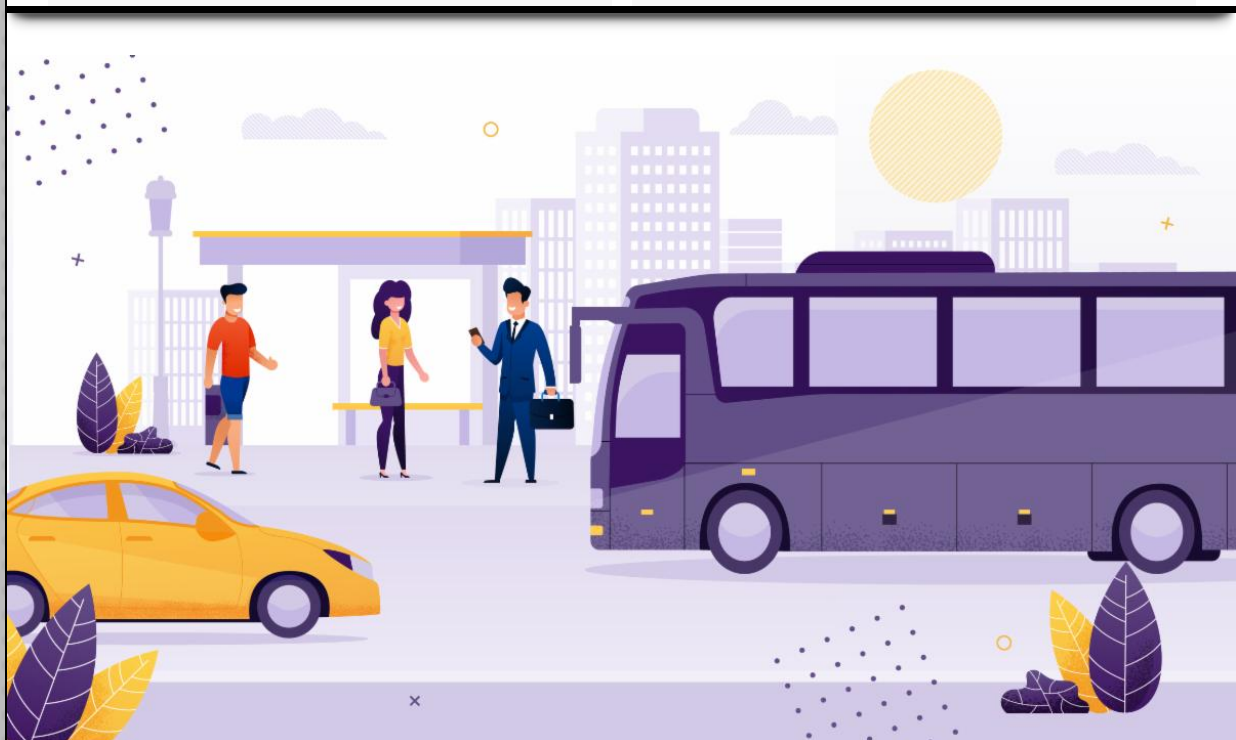
Joe Butcher, Community Preservation Specialist at jbutcher@hmbcity.com.

del concejo de la ciudad martes 17 de agosto

El Concejo Municipal de Half Moon Bay llevará a cabo una audiencia pública el martes 17 de agosto a las 7:00 p.m. a través de Zoom para una primera lectura de la Ordenanza de alquiler a corto plazo (STR). Esto se produce luego de un extenso trabajo sobre la ordenanza por parte de la Comisión de Planificación de Half Moon Bay en la primavera de 2021, en el transcurso de tres sesiones de estudio público y una audiencia pública. La Ordenanza propuesta no se finalizará hasta que sea aprobada por el Concejo Municipal y certificada por la Comisión Costera de California.

La agenda de esta reunión pronto se publicará [aquí](#). Todos están invitados a asistir a esta audiencia pública o enviar comentarios por escrito antes de la audiencia a:

Joe Butcher, especialista en preservación comunitaria en jbutcher@hmbcity.com



Metropolitan Transportation

El reclutamiento del Concejo Asesor de

Commission Policy Advisory Council Recruitment Closes Sunday, August 1

Applications close this week for the next 4-year term of the Metropolitan Transportation Commission's (MTC) [Policy Advisory Council](#). Beginning in January 2022, the 27-member Commission made up of Bay Area residents will weigh in on a [wide range](#) of issues critical to our region's future. A special webinar with current MTC Policy Advisory Council members discussing their role and answering audience questions can be found [here](#). You can apply to serve here: mtc.one/apply.

Policy Advisory Council Members are provided with a \$50 stipend per meeting plus transportation support. While currently meeting remotely, it's expected that the Council will return to in-person monthly meetings at MTC headquarters in San Francisco (depending on state law, remote attendance may still be an option).

The [application portal](#) will remain open until 11:59 p.m. on Sunday, August 1, 2021. You can find a pdf version of the application to review all the questions in advance [here](#). MTC desires to develop a robust applicant pool with diverse representation from across all nine Bay Area counties (Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Solano, and Sonoma).

Please spread the word about this opportunity through your networks and community members.

Políticas de la Comisión de Transporte Metropolitano cierra el domingo 1 de agosto

Las solicitudes cierran esta semana para el próximo período de 4 años del [Concejo Asesor de Políticas](#) de la Comisión Metropolitana de Transporte (MTC). A partir de enero de 2022, la Comisión de 27 miembros compuesta por residentes del Área de la Bahía analizará una [amplia gama](#) de temas críticos para el futuro de nuestra región. [Aquí](#) puede encontrar un seminario web especial con los miembros actuales del Concejo Asesor de Políticas de la MTC que discuten su función y responden a las preguntas de la audiencia. Puede solicitar el servicio aquí: mtc.one/apply.

Los miembros del Concejo Asesor de Políticas reciben un estipendio de \$ 50 por reunión más apoyo de transporte. Si bien actualmente se reúne de forma remota, se espera que el Concejo regrese a las reuniones mensuales en persona en la sede de la MTC en San Francisco (según la ley estatal, la asistencia remota aún puede ser una opción).

El [portal de aplicaciones](#) permanecerá abierto hasta las 11:59 p.m. el domingo 1 de agosto de 2021. Puede encontrar una versión en pdf de la aplicación para revisar todas las preguntas por adelantado [aquí](#). La MTC desea desarrollar un grupo de solicitantes sólido con una representación diversa de los nueve condados del Área de la Bahía (Alameda, Contra Costa, Marin, Napa, San Francisco, San Mateo, Santa Clara, Solano y Sonoma).

Haga correr la voz sobre esta oportunidad a través de sus redes y miembros de la comunidad.

COVID-19 UPDATES



Vaccination Widely Available in San Mateo County

COVID-19 vaccinations are available throughout San Mateo County, at County-sponsored clinics, community clinics, private health care providers, pharmacies and other venues. There are clinics in San Mateo County every day of the week for those 12 and older.

Locations include East Palo Alto, North Fair Oaks, San Mateo, South San Francisco, Daly City, and Half Moon Bay. Appointments can be made via <https://myturn.ca.gov/> four or more days before the date of the clinic — but appointments are not required. The vaccine is safe, effective and free. Find clinics [here](#). Testing, even for those fully vaccinated, remains essential. Find locations [here](#).

COVID-19 Testing Update

Effective July 1, 2021, the weekly testing at the Ted Adcock Community Center will move to Wednesdays, from 10:00 am to 6:00 pm. There will no longer be testing on Monday afternoons. Details on the new testing service are as follows:

- OptumServe/LHI - Shallow Nasal Swab
- Wednesdays from 10:00 AM to 6:00 PM
- Ted Adcock Community Center parking lot - 535 Kelly Avenue, Half Moon Bay, CA 94019
- Appointments not required, available for adults and children ages 1 and older - [Click here](#) to register online.
- Those without appointments not accepted after 5:00 PM

La vacunación está ampliamente disponible en el condado de San Mateo

Las vacunas COVID-19 están disponibles en todo el condado de San Mateo, en clínicas patrocinadas por el condado, clínicas comunitarias, proveedores de atención médica privados, farmacias y otros lugares. Hay clínicas en el condado de San Mateo todos los días de la semana para los mayores de 12 años. Las ubicaciones incluyen East Palo Alto, North Fair Oaks, San Mateo, South San Francisco, Daly City y Half Moon Bay. Las citas se pueden hacer a través de <https://myturn.ca.gov/> cuatro o más días antes de la fecha de la clínica, pero no se requieren citas. La vacuna es segura, eficaz y gratuita. Encuentre clínicas [aquí](#). Las pruebas, incluso para aquellos que están completamente vacunados, siguen siendo esenciales. Encuentre ubicaciones [aquí](#).

Actualización de las pruebas de COVID-19

A partir del 1 de julio de 2021, las pruebas semanales en el Centro Comunitario Ted Adcock se trasladarán a los miércoles, de 10:00 a. M. A 6:00 p. M. Ya no habrán pruebas los lunes por la tarde. Los detalles sobre el nuevo servicio de pruebas son los siguientes:

- OptumServe / LHI - hisopo nasal poco profundo
- Miércoles de 10:00 AM a 6:00 PM
- Estacionamiento del Centro Comunitario Ted Adcock - 535 Kelly Avenue, Half Moon Bay, CA 94019
- No se requiere cita, disponible para adultos y niños mayores de 1

- Those who do not have internet access or require assistance with registration can call the LHI Call Center at (888) 634-1123 to make an appointment
- Appointments for children under 13 years old cannot be made online and must be made by calling the LHI Call Center

Visit the [County's COVID testing web page](#) for more information on COVID-19 testing, testing requirements, and times and locations.

año. [Oprima aquí](#) para registrarse en línea.

- Aquellos sin cita no aceptados después de las 5:00 p.m.
- Aquellos que no tienen acceso a Internet o necesitan ayuda para registrarse pueden llamar al Centro de Llamadas de LHI al (888) 634-1123 para hacer una cita.
- Las citas para niños menores de 13 años no se pueden hacer en línea y deben hacerse llamando al Centro de atención telefónica de LHI

Visite la [página web de pruebas de COVID del condado](#) para obtener más información sobre las pruebas de COVID-19, los requisitos de las pruebas y los horarios y lugares.

[About Us](#)

[Services](#)

[Agendas](#)

[Projects](#)

[FAQs](#)



501 Main St.
Half Moon Bay, CA
650.726.8270
Hours: M-F
8:30AM - 5:00PM

[Contact Us](#)

